

# presents:

# "reflejes de tradición"

Produced by
Azarbe
and
Grupo de Danza "Matices"



**Azarbe**, folk ensemble from the Region of Murcia and the ballet **Matices** presents the show "Reflejos de Tradición", a new project which merges the dance diversity that covers the Spanish traditional dance, taking as reference the traditional rythms and melodies from the southeast of Spain.

Both groups go into a new innovative hybrid project that shows a spectacle focused on traditional music, linked with different Spanish dance styles such as Flamenco and Stylized dance. And taking as well the Folk as a reference, Azarbe and the group Matices give expression to a wonderful rhythmic combination of foot stamping and castanets, together with the guitar chords, the melody of the fiddle, the depth of the bass or the brightness of the percussion.

"REFLEJOS DE TRADICIÓN means the starting point of a hope, a way of showing our vision of the dance through folk music, showing in his broadest aspect the wonderful mixture of feelings and emotions that movements inspire. In this project we produce again in a musical and dance way the tradition and we draw brushstrokes of a new way of understanding the music and the dance. Both linked break the time barrier and make possible that experience and enjoyment example of our culture, under songs and traditional lyrics that inspire new choreographies. This is fusion, sum, hybrid music, reflexes that sparkle in favour of a show that reaches a climax of total feelings".

## **AZARBE**



Azarbe started his career as a folk band inspired by traditional music bands from the South-East of Spain, "*cuadrillas*". The band "was born" in 1999. In his first phase, it tried to revitalize traditional styles from the local area with his first album "Acuarela de mi tierra". After that, the band was selected to play in the music circuits of the National Youth Institute (*INJUVE*) in Spain in 2000, and Europe in 2002. In 2003, Azarbe

launched his second album, "Cuerdeando", with **Eliseo Parra**'s artistic production, a well-known musician and singer at international level.

After around a year and a half break, the band came back to the stage in March 2006, with two new members, the exceptional violinist Álvaro Martínez and the sweet and warm voice of the singer songwriter from Cartagena, Teresa Fernández.

In April 2007, "De la Huerta al Noroeste" was published. This album was recorded only to be published by the national circulation magazine INTERFOLK.

In August 2009, "Folk & Flamenco" was performed for the first time. This is a show in which Azarbe and the flamenco singer *Curro Piñana* (Lámpara Minera winner at Cante de las Minas de La Unión Festival) show their particular vision of roots music and "cante jondo" respectively.

Nowadays, the band from Murcia is launching his last album, "Vengo de la Romería". It counts on Constantino López artistic production and it is undoubtedly the most professional work of his career, and just what the band wants to show us after 150 concerts on all over Spanish and European stages.

# **MATICES**

The dance group "Matices" is directed by Paqui Mateos, originally from the Region of Murcia. Paqui has a degree in education and is also graduated in Spanish Dance by the Conservatorio Profesional de Arte Dramático y Danza de Murcia. In her curriculum there is an enormous variety of training courses on "Ballroom Dancing", "Spanish Dance", "Flamenco", "Modern Dance", "Folk", "Classical Dance", etc... given by teachers as important as Aída Gómez, Pedro Azorín, Carlos Rodríguez o Ángel Rojas.



facebook

Paqui has been given masterly lessons by the teachers Antonio Márquez, Antonio Carbonell and Pablo Saboya.

Her professional experience is extensive in time, being part of the "Ballet Entredanzas" directed by Nuria Aparicio since 1996. Within this Ballet she has taken part in several international tours, and also some show premiers, emphasizing the last one in "Auditorio y Centro de Congresos de Murcia" titled "Aires Porteños".

With that company she has competed in multitude of national contests, such as the VII and X Certamen Coreográfico de Danza Española y Flamenco, celebrated in Teatro Albéniz de Madrid, in 1997 and 2000.

Despite the fact that she has given a broad variety of courses and workshops in different places, she is a permanent dance teacher in Conservatorio Superior de Danza de Alicante and a folk dance teacher in Murcia since she was 22.

She has been awarded with the second prize to the best interpretation in the VI Concurso Nacional de Danza de Ribaroja del Turia.

In this sense it is worth mentioning that she is one of the few dancers on active with knowledge of the dance of "Escuela Bolera Murciana" that dates from the XVIII century.

Paqui Mateos, in addition to this, has been a good friend of the group Azarbe for many years, and she had already thought about the possibility of "dancing" the themes that the band performed. In her desire to innovate and revitalize the traditional dance styles she undertakes this project, "Reflejos de Tradición", but this time hand in hand with her new travelling companions. For this, she sets up her own dance group, choosing its members according to their specific qualities for the development of the show. Paqui, basing on Azarbe rythms, mixes and re-develop traditional dances from the Southeast of Spain, with Spanish dance or Flamenco, or she shows them in their purest state just with a little "touch"



## **CREDITS**

**Azarbe:** *Emilio J. Mateos*: guitarra española, laúd, mandolina, guitarro y coros; *Óscar Esteban*: cajón, pandero cuadrado, djembé, panderetas, dabúll y coros, *Pedro J. López*: guitarra española, guitarra acústica, guitarra tenor y coros.

Guest musicians: Teresa Fernández: voz y coros; Álvaro Martínez: violín; Constantino López: bajo

Dance Group "Matices": Francisca Mateos, Lola Fernández, Margarita Sánchez y Julián Jiménez.

Musical performance: Azarbe; Choreography: Francisca Mateos Segura; Sound: Antonio Alarcón "el lider"; Lighting: Fco. Javier Hernández; Graphic desing: Miguel A. Romo; Video: Onésimo Hernández; Fotography: 4catorce photography; Dance clothes: Compañía de danza—teatro Fundación Dharma





#### **PRENSA**









Se trata de un espectáculo novedoso, ya que es un nuevo proyecto que fusiona la diversidad dancística que abarca la danza española, tomando como referencia los ritmos y las melodías tradicionales, según

# Pablo Alborán, EN GRANDE

'Concierto' ■ El artista actúa hoy en Cartagena, donde ya no hay entradas. Mañara estará en Lorca y el domingo, en el Víctor Villegas de Murcia

R.M. 20 minutos

Desde la habitación de su casa, Pablo Alborán hizo el primer video que publicaba en Internet. Así empezó el «con tagio»: más de 5 millones de personas ya lo han visto.

Acompasando el ritmo entre el flamenco y el pop, llegó a reunir 40 canciones para su primer disco, que presenta hoy en El Batel, de Cartagena, mañana, en Lorca y el domingo,

en el Víctor Villegas de Murcia. Como su carrera, el concierto antes de comenzar, ya esun éxito en Cartagena, donde las entradas se agotaron desde hace meses.

Hace poco más de un año, el 1 de febrero de 2011, Pablo Alborán publicó su prim er álbum en España.

Menos de 8 meses después, era nominado a tres premios Grammy Latinos, había permanecido 15 semanas en el nº1 de la lista de los más vendidos, tenía un Disco de Platino y más de 280.000 amigos registrados en Facebook, más de 16 millones de personas habían visto sus vídeos en You Tube y había realizado una gira de más de 60 conciertos, muchos, con el cartel de «No hay

entradas» colgado. Sin duda, Pablo Alborán es el artista español del año y de los que aparecen con cuenta-

# 'Perdóname', con Carminho

Con su primer álbum hom bio Alborán (Málaga, 1989) ha sido no-minado a tres premios Grammy latinos 2011, como Mejor Artista R ción, Mejor Álbum Pop Masculino (Pablo Alborán) y Mejor Canción de Año (Solamente tú). Uno de sus temas más aplaudidos es la



versión de la canción Perdóname, que ha grabado junto a la joven fadista portuguesa Carminho (foto) que ha aprovechado el éxito para presentarse en España (también en Portugal, Finlandia y Suecia) con su segundo trabajo, Aln

gotas en décadas. Solo algunos, muy pocos, elegidos pueden llegar a esa conexión con su público en tan poco tiempo. Viernes. Auditorio El Batel, de car-

tadas, Sábado, Recinto Santa Quite ria. Lorca, 22.00 horas, 23 euros. D mingo, Victor Villegas. Murcia, 21.30 horas. Entradas a 25, 20 y 15 euros.

# 'Reflejos de tradición', lo nuevo de Azarbe, en El Algar

#### 'Danza española y folk'

El grupo murciano de folk se junta con el ballet Matices. Azarbe, la emblemática banda murciana de folk, echamano de los sonidos tradicionales y de la danza española y junto al ballet Matices acaespectáculo Reflejos de tradición, en el Teatro Circo de Murcia.

Cuentan los que vieron el estreno que cuando Azarbe entró a media luz por el escenario del Teatro Circo, el silencio se hizo en el patio de



'Refleios', lo nuevo de Azarbe.

butacas, la gente estalló en aplausos y empezó a sonar A mis niños, la nana del último disco del grupo *Vengo de la romería*. En eso Paqui Mateos y Lola Fernández, con su bata de cola, se plantaron en el escenario ahora todo luz,

abanicus y palillus. Grande. Azarbe y Matices llevan hoy sus Reflejos de tradición a Cartagena. Viernes. Teatro Circo Apolo, El Algar, Cartagena, 21.00 horas. Entradas a 10, 8 y 6 euros.

#### **RADIO**



ONDA REGIONAL DE MURCIA - Programa "La radio del Siglo"

http://www.orm.es/servlet/rtrm.servlets.ServletLink2?METHOD=DETALLEALACARTA &serv=BlogPortal2&ofs=0&orden=1&orden2=1&idCarta=101&sit=c%2C5%2Cofs2%2C10&m Od=16092&autostart=RADIO



ONDA CERO MURCIA – Programa "Murcia en la Onda"

http://www.ivoox.com/audio-murcia-onda-13-03-12-audiosmp3 rf 1104383 1.html



RADI CIRCULO RADIO CÍRCULO MADRID – Programa "Entrelares"

http://www.ivoox.com/programa-musical-14-03-12-audios-mp3 rf 1107538 1.html



# TV

# laverdadtv

http://www.laverdad.es/videos/murcia/region-de-murcia/1492151567001-nuevo-conceptomusica-tradicional-danza-teatro-circo-murcia.html



http://youtu.be/Zx-Ch77HgHo

# **VÍDEO PROMOCIONAL**



http://youtu.be/Wlbm3bhVtfc

# **FOTOGRAMAS**

















